

Рецензия на учебное пособие

Н.М. Абакаровой “Fine Arts (Portraits: 1700 years)” (Научные тексты с упражнениями). Ответственный редактор Н.М. Разинкина

Москва: Советский писатель, 2011 г. (94 с.)

Пособие Н.М. Абакаровой представляет собой сборник текстов по искусствоведению, предназначенных для аспирантов и научных сотрудников. Тексты посвящены истории западноевропейских и американских портрета и скульптуры и расположены в хронологическом порядке от III в.н.э. до XX в.н.э.

В пособии две части. Основная часть пособия (6 разделов) включает в себя свыше 30 текстов из оригинальных англоязычных работ по различным стилистическим течениям в искусстве портрета и скульптуры.

Тексты снабжены рядом заданий: например, мини-тестами и вопросами на проверку понимания прочитанного; нахождением русских и английских эквивалентов встречающейся в текстах лексики; предложением составить с ними свои собственные примеры, темами для обсуждения. К сожалению, сами тексты никак не комментируются, хотя цель данного пособия, как заявляет сам автор, обучить не только чтению и переводу, но и *пониманию* английского научного текста по искусствоведению, так что некоторые языковые и содержательные комментарии были бы уместны, поскольку тексты при относительно небольшом их объеме достаточно сложны (особенно в разделах 4,5 и 6). В целом же представленные в пособии тексты очень интересны и прекрасно подобраны. Поэтому можно надеяться, что работа с ними для учащихся будет эффективна и плодотворна.